

# Hervé Le Tellier

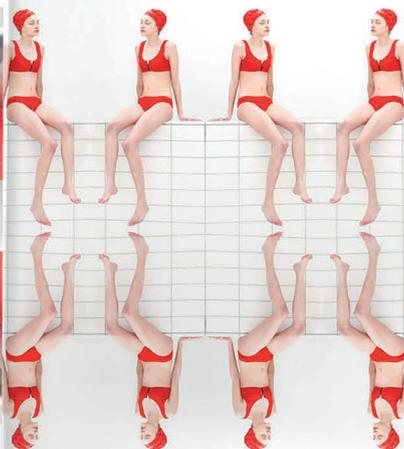
## La anomalía

¿CÓMO REACCIONARÍA LA SOCIEDAD  
ANTE LO INEXPLICABLE?

 Seix Barral

**Hervé Le Tellier**

La anomalía



**PREMIO GONCOURT  
2020**

 Seix Barral

# Hervé Le Tellier La anomalía

¿CÓMO REACCIONARÍA LA SOCIEDAD ANTE LO INEXPLICABLE?

El 10 de marzo de 2021 los doscientos cuarenta y tres pasajeros de un avión procedente de París aterrizan en Nueva York después de atravesar una terrible tormenta. Ya en tierra, cada uno sigue con su vida. Tres meses más tarde, y contra toda lógica, un avión idéntico, con los mismos pasajeros y la misma tripulación, aparece en el cielo de Nueva York. Nadie se explica este increíble fenómeno que va a desatar una crisis política, mediática y científica sin precedentes en la que cada uno de los pasajeros podría encontrarse cara a cara con una versión distinta de sí mismo.

Con un ritmo vertiginoso, a caballo entre el *thriller*, la ciencia ficción y el relato de aventuras, *La anomalía* invita a reflexionar, con grandes dosis de humor y de ingenio, sobre el destino y los límites de nuestra existencia. Una novela brillante, inteligente, endiablada y virtuosa en la que la lógica se funde con lo imposible.

Escritor, crítico literario y matemático, Hervé Le Tellier es miembro del grupo de experimentación narrativa de vanguardia Oulipo, y uno de los autores de mayor renombre de las letras francesas. Su última novela, *La anomalía*, ha sido galardonada con el prestigioso Premio Goncourt y se ha convertido en la sorpresa literaria del año.

**«Quería tratar la cuestión del doble desde hace tiempo, de manera más directa que la clonación. Enfrentarse a uno mismo, a esa persona a la que no podemos mentir, que posee nuestros recuerdos, nuestras pasiones y odios. ¿Cómo reaccionar frente a uno mismo?»**

**HERVÉ LE TELLIER EN PARIS MATCH**

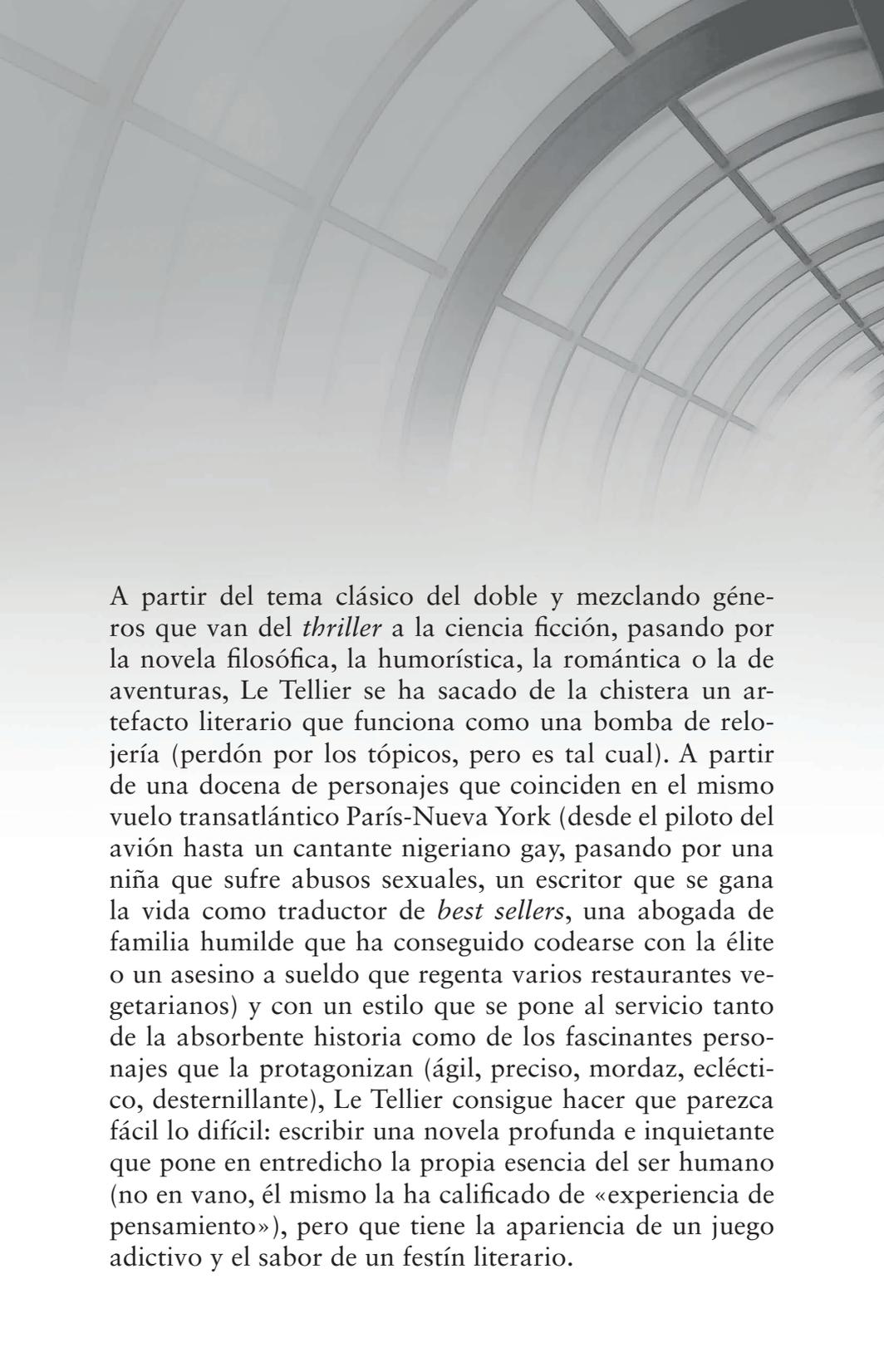
**PREMIO GONCOURT DE NOVELA 2020**

**Segundo Premio Goncourt más vendido de la historia en Francia, con más de 1 millón de ejemplares. Derechos de traducción vendidos a 36 países.**



### UNA PERTURBADORA «EXPERIENCIA DE PENSAMIENTO»

Cuenta la leyenda que el poeta Paul Valéry, en respuesta a un joven admirador que le pedía consejo para escribir bien, contestó: «Cuando dude entre dos términos, escoja siempre el más corto». Haciendo mío el consejo, lo diré lo más sucintamente posible: *La anomalía* es un novelón. Conozco a Hervé Le Tellier desde hace quince años y he leído media docena de libros suyos, todos ellos muy distintos pero con un denominador común: se devoran de bruces en la cama, por intentar traducir una expresión cara a Georges Perec. La referencia no es gratuita, pues Perec seguramente sea, junto a Italo Calvino y Raymond Queneau, uno de los autores más significativos del Oulipo, el grupo de experimentación literaria presidido desde 2019 por el propio Le Tellier y al que yo mismo pertenezco desde 2014. Teniendo en cuenta que los oulipianos pasan por ser —a mi juicio injustamente— autores difíciles, tal vez sorprenda que la última novela de su presidente haya sido víctima del Goncourt (la expresión es suya) y lleve ya casi un millón de ejemplares vendidos en Francia, como si de un *best seller* cualquiera se tratara (la envidiosa displicencia es mía).



A partir del tema clásico del doble y mezclando géneros que van del *thriller* a la ciencia ficción, pasando por la novela filosófica, la humorística, la romántica o la de aventuras, Le Tellier se ha sacado de la chistera un artefacto literario que funciona como una bomba de relojería (perdón por los tópicos, pero es tal cual). A partir de una docena de personajes que coinciden en el mismo vuelo transatlántico París-Nueva York (desde el piloto del avión hasta un cantante nigeriano gay, pasando por una niña que sufre abusos sexuales, un escritor que se gana la vida como traductor de *best sellers*, una abogada de familia humilde que ha conseguido codearse con la élite o un asesino a sueldo que regenta varios restaurantes vegetarianos) y con un estilo que se pone al servicio tanto de la absorbente historia como de los fascinantes personajes que la protagonizan (ágil, preciso, mordaz, ecléctico, desternillante), Le Tellier consigue hacer que parezca fácil lo difícil: escribir una novela profunda e inquietante que pone en entredicho la propia esencia del ser humano (no en vano, él mismo la ha calificado de «experiencia de pensamiento»), pero que tiene la apariencia de un juego adictivo y el sabor de un festín literario.

Sin ánimo de espoilear, diré que ese mismo vuelo transoceánico, que aterriza en Nueva York el 10 de marzo de 2021, vuelve a aterrizar con sus 243 ocupantes a bordo el 24 de junio, provocando una explosión de *doppelgängers* de inciertas consecuencias (en este sentido, que la edición española llegue a las librerías en el ínterin no deja de ser una hermosa coincidencia). El argumento podría haber dado pie a un microrrelato fantástico, pero gracias a la pericia de Hervé Le Tellier se convierte sencillamente en una obra maestra.

Cuando a mediados de julio del año I de la pandemia, recibí una llamada de Le Tellier diciéndome que tenía varias ofertas sobre la mesa para traducir al español su última novela, no dudé en recomendarle que «fichara» por Seix Barral, con la secreta esperanza de ser yo su traductor. Y es que siempre he pensado que las novelas más difíciles de traducir son las malas novelas. En este sentido, *La anomalía* se ha traducido, como quien dice, sola.

**PABLO MARTÍN SÁNCHEZ**

Traductor de *La anomalía* y escritor



«Como en las mejores novelas, dentro cabe de todo: el *thriller*, la ciencia ficción, la novela romántica, las matemáticas, la metaliteratura (un personaje escribe *La anomalía*), la teología, la metafísica.»

**MARC BASSETS, EL PAÍS**

«Una narrativa virtuosa que mezcla géneros y límites, datos científicos y referencias literarias. Una hazaña [...]. Admirablemente lúcida.»

**LIRE**

«Un libro sorprendente y de gran profundidad: mientras hace bailar los destinos de sus personajes, Le Tellier nos pone ante el espejo y explora las fronteras de lo real. Magnífico.»

**LE FIGARO LITTÉRAIRE**

«Una genialidad verdaderamente entretenida.»

**LES INROCKUPTIBLES**

«Resulta difícil no recomendar esta vertiginosa y brillante novela.»

**FLUIDE GLACIAL**

«Una excelente literatura tan popular como actual, inteligente y divertidísima.»

**PHILIPPE LANÇON, CHARLIE HEBDO**

«*La anomalía* es una novela-mundo, una fantástica máquina literaria que te transporta y te hace volar. Hervé Le Tellier es de una erudición impresionante.»

**ELLE**

«A este libro no le faltan imaginación ni ingenio. A caballo entre Roald Dahl y *El doble* de Dostoievski reescrito por Raymond Queneau.»

**L'EXPRESS**

«*La anomalía* es una aventura popular, un *page turner* eficaz, un *best seller* imponente.»

**FRÉDÉRIC BEIGBEDER, LE FIGARO**

«¡Vertiginoso, genial, una celebración!»

**EUROPE1**

«Hay mucha melancolía en esta novela futurista, mucho humor en esta fábula perturbadora. Hervé Le Tellier nos mantiene en vilo y firma una novela mayúscula.»

**L'OBS**

«Hervé Le Tellier nos ofrece una novela tan negra como el cielo sobre la anomalía de un mundo literalmente imposible.»

**LE POINT**

«Divertidísimo, diabólicamente inteligente.»

**L'HUMANITÉ**

«Lo devorarás de una sola sentada. Te atraparás una especie de torbellino de júbilo, una grieta espaciotemporal donde todos los efectos especiales están permitidos. Entre la fábula y la ciencia ficción, es un libro fascinante.»

**LA DÉPÊCHE DU MIDI**

«Una novela inclasificable sobre la distorsión del tiempo y la reflexión del doble, digna de ser laureada.»

**TRANSFUGE**

«No se parece a nada, un poco a *Perdidos*, un poco a Stephen King, un poco a Dostoievski, *La anomalía* resultaría una serie ideal entre la ciencia ficción, el tecno-*thriller* y la filosofía.»

**SÉBASTIEN MINISTRU, LE GUIDE LIVRES**

